

本年一至八月本港外貿數字

統計處今日（星期一）公佈，一九八二年一月至八月之商品貿易總值為一千七百四十四億四千四百萬元，較一九八一年同期增加百分之五。

本港產品出口總值為五百三十二億二千七百萬元，增幅為百分之六。入口貨品總值為九百二十六億一千九百萬元，增幅為百分之四。轉口貨品總值為二百八十五億九千八百萬元，增幅為百分之八。本港產品出口及轉口貨品貿易總值合計增加百分之七。

本港產品輸往十個主要海外市場之變動情況如下：

	一九八二年		一九八一年		增或減	變動百分率
	一月至八月	(百萬元計)	一月至八月	(百萬元計)		
美國	一九八五七	一八一五三	增	一七〇四	增	九
西德	四五二三	四五五二	減	二九	減	一
英國	四四八八	四七六一	減	二七三	減	六
中國	二四三四	一六四三	增	七九一	增	四八
日本	二〇〇九	一七八五	增	二二四	增	一三
澳洲	一八四一	一六一一	增	二三〇	增	一四
加拿大	一六四二	一四七九	增	一六三	增	一
新加坡	一二四一	一一〇〇	增	一四一	增	一三
荷蘭	一〇七八	一〇〇八	增	七〇	增	七
法國	九六七	九二一	增	四六	增	五

輸美之本港產品增幅為百分之九，輸出總值大為增加之貨品為：塑膠玩具及洋娃娃（增九億二千八百萬元，增幅百分之七十一），衣着（增四億二千七百萬元，增幅百分之十一），及電機及電器用品（增八千八百萬元，增幅百分之四）。本港產品輸往美國有減少之貨品則為紡織品（減八千九百萬元，減幅百分之十九），及辦公室器材及自動資料處理設備（減五億七千四百萬元，減幅百分之三十七）。

輸往西德之大部份貨品總值下降，其中包括鐘錶（減三千一百萬元，減幅百分之十），及通訊、錄音暨音響器材（減七千七百萬元，減幅百分之二十一）。本港產製電機及電器用品之輸出總值則穩定上升（增二千九百萬元，增幅百分之十六）。

輸往英國之本港產品，總值有增加者為：電機及電器用品（增二千二百萬元，增幅百分之八）。但通訊、錄音暨音響器材之輸出總值則下降（減一億一千三百萬元，減幅百分之三十）。

至於輸往中國之本港產品總值有顯著增加者為：通訊、錄音暨音響器材增二億四千三百萬元，增幅百分之二百零四；紡織品增二億一千二百萬元，增幅百分之五十八。輸往澳洲之本港製衣着總值亦顯著增加（增三千六百萬元，增幅百分之十）。

本港製品主要類別出口變動之分析情況如下：

主要類別	一九八二年 一月至八月		一九八一年 一月至八月		增或減 百分率變動
	(百萬元計)		(百萬元計)		
衣着用品	一八七五〇	一七七三五	增一〇一六	增六	
雜項製成品(主要為塑膠玩具及洋娃娃)	一〇一七九	八一六四	增二〇一五	增二五	
攝影器材、光學貨品及鐘錶	四七九一	五〇三四	減二四四	減五	
電機及電器用品(主要為半導體真空管及家庭電器)	三九八八	三六八一	增三〇七	增八	
通訊、錄音及音響器材	三六八五	三四三九	增二四五	增七	
紡織紗、纖維、布製成品及有關製品	三二一〇	三三一三	減一〇三	減三	

概要：以下為來自十個主要國家和地區之入口貿易變動情況

國家/地區	一九八二年 一月至八月		一九八一年 一月至八月		增或減 變動百分率
	(百萬元計)		(百萬元計)		
中國	二〇八三五	一八二八六	增二五四九	增一四	
日本	二〇四六二	二〇八七三	減四一一	減二	
美國	一〇九八	九五八六	增五一二	增五	
台灣	六八〇四	七〇三三	減二二九	減三	
新加坡	六八九五	八八〇	減八五	減一	
英國	四八八	〇〇五	增四八三	增二	
南韓	九三二	六三五	增七〇三	增一	
西德	二二三	二一三	增一〇	無顯著變動	
瑞士	七二二	九一〇	減一八七	減一〇	
澳洲	五三〇	二四六	增二八四	增二三	

本港對中國貨品的需求仍大。入口增加者主要為衣着（增七億九千七百萬元，增幅為百分之三十七），鋼鐵（增二億九千六百萬元，增幅為百分之一百零二），肉類及肉類製品（增二億五千七百萬元，增幅為百分之五十），及紡織品（增一億八千九百萬元，增幅為百分之五）。

日本貨品入口有增加者為紡織（增一億八千一百萬元，增幅為百分之八），以及雜項製成品（主要為嬰兒車、玩具、遊戲、體育用品、樂器及其他附件）（增一億五千二百萬元，增幅為百分之十七）。入口貨品減少者為鐘錶（減三億五千二百萬元，減幅為百分之十七），電訊、錄音暨音樂器材（減二億七千二百萬元，減幅為百分之十四），紡織紗（減二億零五百萬元，減幅為百分之三十二）和道路車輛（減一億九千一百萬元，減幅為百分之九）。

美國貨品入口有增加者，主要為烟草及烟草製品（增一億五千四百萬元，增幅為百分之三十八）以及電機及電器用品、電器零件（增一億四千三百萬元，增幅為百分之十五）。另一方面，美國貨品入口減少者為辦公室器材及自動資料處理設備（減二億一千五百萬元，減幅為百分之二十），人造樹脂及塑膠原料，和酯纖維素暨醚（減九千五百萬元，減幅為百分之十八）以及紡織纖維及廢料（減三千五百萬元，減幅為百分之八）。

新加坡運來的鐘錶入口總值有所增加（增加三千三百萬元，即百分之十三），而來自台灣的電機及電器用品、電器零件入口總值亦有增加（增加二億七千九百萬元，即百分之三十五）。來自台灣的紡織品入口總值則下降（減四億一千八百萬元，減幅為百分之十五）。

下表為入口貨品以類別計之較重要變動情況：

	一九八二年 一月至八月	一九八一年 一月至八月	增或減	變動百分率
(百萬元計)				
(百萬元計)				
(百萬元計)				

根據用料分類之
 製成品（主要為
 紡織品、鑽石、
 鋼鐵及紙張）

二六	一九四	二六	〇四三	增	一五一	增	一
----	-----	----	-----	---	-----	---	---

機械及運輸工具

二一	〇九七	二一	〇四五	增	五二	無顯著變動
----	-----	----	-----	---	----	-------

雜項製成品（主
 要為鐘錶及裝飾
 品）

一五	六二一	一四	六〇六	增	〇一五	增	七
----	-----	----	-----	---	-----	---	---

食物及主要供食
 用之牲口

一〇	二〇六	八	六四六	增	五六〇	增	一八
----	-----	---	-----	---	-----	---	----

礦物料、潤滑劑
 及有關物料

七	三八一	七	二七五	增	一〇六	增	一
---	-----	---	-----	---	-----	---	---

化學品及有關製
 品

六	二二六	五	七九八	增	四二八	增	七
---	-----	---	-----	---	-----	---	---

輸往下述國家和地區之轉口貨品大為增加，計輸往美國者增加六億七千一百萬元（增幅百分之二十二）、輸往沙地亞拉伯者增加二億六千一百萬元（增幅百分之八）、輸往印尼者增加二億一千四百萬元（增幅百分之八）、輸往韓國者增加一億七千九百萬元（增幅百分之二十）、輸往新加坡者增加一億七千八百萬元（增幅百分之九）、輸往菲律賓者增加一億六千一百萬元（增幅百分之二十）、輸往台灣者增加一億四千五百萬元（增幅百分之九）、及輸往中國者增加一億四千二百萬元（增幅百分之三）。另一方面，輸往以色列之轉口貨品總值減八千三百萬元（減幅為百分之二十八）和輸往英國者減二億五千一百萬元（減幅為百分之三十九）。

經本港轉口的大部份貨品，均表現強勁之增長率，較顯著者為衣着（增五億五千六百元，增幅百分之四十一），雜項製成品（主要是樂器及配件及珠寶飾物）（增三億一千七百萬元，增幅百分之二十七），電機及電器用品（增二億七千二百萬元，增幅百分之四十四）和非金屬（增一億八千九百萬元，增幅百分之五十八）。經港轉口貨品減少者為礦產與廢料（減二億七千萬元，減幅百分之五十五），通訊、錄音及音響器材（減一億八千六百元，減幅百分之五十五），和紡織纖維（羊毛製上衣除外）及廢料（減一億四千三百萬元，減幅百分之三十一）。

一九八二年八月份的「香港貿易統計簡介」即將在政府刊物銷售處發售，每本五元。至於較為詳細分析該月份的入口、出口及轉口情況的「香港對外貿易」報告，將於十一月初在政府刊物銷售處發售，每本十元。訂購該等報告書者，可向樂成行政政府新聞處政府刊物銷售組查詢（電話：五十二一四三七五）。

反吸烟海報標語設計比賽

醫務衛生署屬下的中央健康教育組正舉辦反吸烟海報及標語設計有獎比賽，歡迎新界區十歲至十八歲青少年參加。

醫務衛生署發言人表示，是項比賽為該署推行新界區青少年健康教育計劃活動之一，目的是提醒青少年，吸烟害己害人。

比賽分高級及初級兩組；十至十四歲為初級組；而十五至十八歲為高級組。

每組設冠軍、亞軍、季軍各一名；優異獎十五名。高級組冠軍獎品五百元及獎座一個，初級組冠軍四百元及獎座一個。

參加比賽者必須在新界居住、就讀或工作，其作品包括設計海報與標語。作者可用任何形式、色彩去表達主題。作品面積為四十二厘米乘六十厘米。

參賽者可以就有關吸煙的不同題材加以發揮，如指出吸煙對己對人的害處，或提供如何抗拒香煙和香煙廣告的引誘，或勸人戒煙。

參賽者必須填上姓名、年齡、性別、地址、電話、學校、班別（或工作地點），連同作品於本（十）月三十日前郵遞或逕交到沙田瀝源邨瀝源健康院三樓沙田健康教育中心收。參賽作品不限數量。

發言人表示整個反吸煙運動，包括多項活動，除海報及標語設計比賽外，亦舉辦健康教育講座、展覽等，主要對象為新界區初中學生。

他指出該署選擇青少年為宣傳反吸煙運動的對象，是因為過去多項調查，結果顯示吸煙者多數是於少年時期開始染上煙癮，到成年後，戒掉便很困難。

發言人說：「醫務衛生署希望透過種種活動，使年青人明瞭吸煙不但危害自己及他人的健康，並且破壞其美好形象，加以吸煙這行為在社交場合中，不受歡迎。」

第五屆香港青年管樂節

以推廣管樂及提高本港管樂演奏水準為目的之香港青年管樂節，將於本年十一月七日至十四日期間舉行。此項由康樂文化署音樂事務統籌處籌備之管樂節本屆的主題為室樂演奏。

六位澳洲之著名音樂大師，已應邀來港參加本屆管樂節，其中一位為澳洲坎培拉音樂學院伸縮號講師韓西蒙。韓氏曾於較早時來港參與今年在七、八月期間舉行的香港青年音樂營，在港期間，他的教學和演奏技巧令不少青年音樂好手欽佩不已。他將出任管樂節首席指揮一職，而其餘五位來自坎培拉的管樂大師，夏爾（長笛）、范高（雙簧管）、韋士歷（單簧管）、麥堅泰（巴松管）及麥當勞（圓號），則應邀出任導師及於管樂節中演奏。

申請參加本屆管樂節的管樂隊十分踴躍，報名參加的學校及社團管樂隊達二十九隊。

管樂節將由一個音樂會掀起序幕。該音樂會將於十一月七日在九龍公園之小型足球場舉行，並由立法局議員譚惠珠主持開幕儀式。

管樂節的第二個主要活動為十一月九日晚上八時假荃灣大會堂舉行之管樂節音樂會。這晚將由來自坎培拉的五名管樂獨奏家作示範演出，相信觀眾定會覺得該晚節目既富娛樂性又富教育性。此外，香港青年管樂團最優秀的幾位團員亦將同時演出。

管樂節的精彩項目為十一月十四日於伊利沙伯體育館舉行的管樂日。當日上午十時及下午二時，將分別有步操及管樂表演，而表演之隊伍將就它們演出之水準獲贈金、銀或銅牌獎項。而 Lea Fracy 爵士樂隊亦應邀於上午演出一場爵士樂示範音樂會。而多姿多采的管樂節大會串將在晚上八時舉行，屆時政務司鍾逸傑將會蒞臨主禮及頒發獎品。當晚除兩隊獲得金牌之步操隊及管樂隊演出外，一個由十四個學校和社

團樂隊及六隊音統處之樂隊所組成的六百人聯合青年管樂團將演出古典及流行音樂。

在管樂節期間，六位音樂名家將分別在香港藝術中心九樓音統處總辦事處及九龍窩打老道八十四號冠華園二樓旺角區音樂中心主持一連串大師班、講座及研習班。

主辦機構希望透過演出者和觀眾的努力，今年的管樂節將會是一項精彩及有意義的盛事。

管樂節音樂會及管樂大會串門券一律五元，將於十月十五日開始在音統處各音樂中心發售，而管樂節其他活動則免費入場。查詢電話為五一二九六二二一。

亞洲藝術節週四開幕

愛丁堡廣場暫禁通車

運輸署宣佈：中環皇后碼頭對開之愛丁堡廣場，將於星期四（十月十四日）上午十一時至下午六時三十分，暫禁通車，以便該處舉行亞洲藝術節開幕儀式。

屆時，該處將有標誌指導駕車人士。

水塘存水數字

水務署宣佈：截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億七千八百八十五萬四千立方米，佔總容量百分之八十二點九。

去年同期各水塘之總存水為二億七千四百三十四萬二千立方米，即總容量百分之四十七點五。

港九若干地區停供鹹淡水時間

水務署宣佈：西區若干樓宇將由星期四（十月十四日）下午十一時起至翌晨六時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

受影響樓宇位於干諾道西、西邊街、德輔道西以及屈地街電車終站之範圍內。

德輔道西二百八十號西區警署及皇后大道西四百四十三至四百五十三號業昌大廈亦受影響。

在香港仔區，黃竹坑布廠灣將由星期四（十月十四日）下午十時至翌晨六時暫停食水供應八小時，以便進行水管工程。

另一方面，全柴灣區將於星期四（十月十四日）上午九時三十分至下午三時三十分，暫停鹹水供應六小時，以便進行柴灣海水配水庫供水系統工程。

此外，九龍若干地區將於星期三（十月十三日）上午九時至下午五時，暫停鹹水供應八小時，以便進行水管工程。

受影響地區為觀塘、牛頭角、牛池灣、彩虹及坪石。

教署邀請小學參加中一派位辦法

教育署現再度邀請本港小學參加初中學位分派辦法，使現時就讀五年級的學生在一九八四年時能獲派中一學位。

該署在發出的通告中並提醒校方，假如不參加派位辦法，便有責任將是項決定通知學生家長。

小學參加派位辦法的截止日期為十月二十五日。派位辦法是在一九七六年開始，並在一九七八年代替升中試。

教育署發言人說：假如學校參與派位辦法，該校的小學六年級畢業生將會獲派一個三年免費的中學學位，且有權選擇入讀的中學。如校方不參加，學生則沒有此權利。

他說：「不參加派位辦法的學校應確保其學生家長清楚瞭解不參加派位辦法的一切後果。」

在解釋派位辦法時，發言人說，小六學生獲得派給所選擇某一中學學位的機會，全賴他在原讀小學全級小六學生的校內成績排列名次。此排列名次將根據其小五年終考試及小六上、下學期的考試成績而定。除體育科及某些學校的聖經科外，各科成績均計算在內。

為公允起見，所有參加派位辦法的小六學生，均需參加教育署舉辦的學能測驗。測驗的結果將作為衡量及調整校內積分之用。

發言人說：「由於各校課程有異，且給分標準不同，因而需要舉行學能測驗。」

在派位辦法中，全港學校共分為二十五個「學校網」，根據學校所在地而劃分。

每一學校網內各類型中學將有適當比率，計有工業中學、官立文法中學、資助文法中學、私立非牟利文法中學及私立文法中學；惟職業先修學校則不限制在某一網內。

小六學生可以由所屬的學校網內，選出為數不超過三十間的中學。

每一學校網內的小六畢業生，將根據經學能測驗調整後的校內成績排列而分為五組，然後經由電腦根據其家長的選擇分派初中學位。

工業署署長呼籲瑞典工業界 探索以本港作投資基地潛能

工業署署長曹廣榮今（星期一）日呼籲瑞典商人探索香港作為海外工業投資基地的潛能。

曹廣榮在斯德哥爾摩一個由瑞典貿易局主辦的研究會上致詞時作上述表示。曹氏指出，在以往十年來，香港本身的機構及瑞典貿易局在推廣工業投資方面雖然曾作出相當的努力，但瑞典在香港的投資仍是微不足道。

曹廣榮表示：「據我們所知，最主要的問題是由於瑞典距離香港甚遠。此外，當瑞典公司來遠東投資時，似乎通常最遠祇到達新加坡而已。」

目前，瑞典在本港經濟的投資只限於設立一些貿易公司及採購處，負責發展及經營遠東區的全部業務。

曹氏說：「在港的二十四間公司其中包括了瑞典大部份的主要工業集團。而香港進行的促進活動亦使我們得以向他們提供一些物品，例如塑膠模、電氣裝備及用品、電子配件及用後便棄置的醫藥用物料。」

「不過，整體來說，以瑞典作為全球十大海外投資國家之一，成果是相當失望。此外，以人口比例來算，瑞典公司是具有非常龐大的國際業務。」

他指出：「瑞典的海外投資雖屬龐大，但主要都是限於重工業方面。我們亦發現瑞典擁有大量的中小型公司，製造設計優良科技先進的產品，而這些產品是非常適合在本港以經濟價格生產，我相信在這方面投資是大有機會的。」

曹氏認為瑞典及香港應該可以有效率地在工業上聯合發展。兩地可以透過交流產品及服務，彼此協助維持及擴展雙方的經濟及就業機會。同時，香港可以為瑞典提供對遠東及中國進行貿易時所需的設施。

曹廣榮在總括時指出：「我們必需透過緊密合作及正視對方的潛能，才能正確認識彼此的共同目標。我們希望在倫敦成立的工業促進辦事處能夠成為香港與那些希望在遠東發展業務的瑞典公司之間的一道橋樑。」

曹廣榮在十月六日主持在西德史圖加的促進工業發展辦事處開幕儀式後前往斯德哥爾摩出席一個為期兩日的研討會，並與個別公司進行討論。曹氏前往瑞典前分別在史圖加及科倫兩個工業投資研討會上發表演說。

繳納差餉者應速填妥交回 租金及物業詳細資料表格

差餉物業估價署今日（星期一）促請繳納差餉人士填妥及交回有關租金及其他物業詳情資料的表格。

該署發言人說，該署曾在八至九月間發出表格 R 1 A 予繳納差餉人士，這些表格須於發出之日期起二十一日內填妥交回。

他指出，很多繳納差餉人士已填妥及交回表格。他呼籲未填妥及交回表格者，應儘速辦妥。

發言人說：「根據差餉條例，任何人士如不填報表格或蓄意提供假資料，即屬違法，可能被判罰款。」

任何人士如對填寫表格有疑問，可到港島銅鑼灣軒尼詩道五百號興利中心十八樓差餉物業估價署，或致電五七九五七八八八該署查詢。

香港與深圳聯合小組進展檢討

廣東省深圳市政府代表團今日（星期一）抵達香港，將於星期三（十月十三日）與香港代表團舉行會議，以檢討聯合專責工作小組之進展情況。此專責工作小組是根據在今年四月三十日香港與深圳簽署的協議成立。

廣東省深圳市政府代表團由深圳市政府秘書長甄錫培率領，而香港代表團則以香港政治顧問麥若彬為首。一項與專責工作小組工作範圍有關的訪問秩序表亦正安排。